

*Fins els desigs que amb febiesa  
jamai sentiren el seu dring,  
avui que són, com mai dolcesa,  
a cor batent fan d'esquellinc.*

*I arreu ofega la cantúria  
totes les veus que són maldat;  
el cor avui no té cap fúria  
ni és moç de carn feta pecat.*

*Tota la sang es torna dolça,  
tota la nit és sense plor,  
i és que semblant un món de molsa  
la vida es torna ja cançó;*

*cançó que estreny, cançó que lliga,  
cançó que els cors canten a l'ú;  
que, poc o molt, diga el que diga,  
per res l'escanya ja ningú.*

*Cançó que canta la mainada,  
mare i vellets, pare i fadrins,  
com la d'avui fins respectada  
per tots els lladres de camins.*

*Perquè eixa nit tot és ventura,  
perquè eixa nit ningú fa mal,  
perquè avui som una fretura  
que Déu encèn cada Nadal.*



## DE NADAL

per JORDI FRAGINALS

### TRISTA CORRANDA

*Adéu amor. Que trista és la fugida  
quan orfe el camí em deixes sense afany;  
fonda i punyent em sento la ferida  
perquè he comprès el que era la mentida  
quan ja per mi no ets més que un desengany.*

*Tu saps, amor, que aquesta veu tan rara  
que es posa al pit i el torna fet timbal,  
a dintre del meu cor retruny encara  
i més aquesta nit que, amb bona cara,  
tots els amors festejen el Nadal.*

*En eixa nit, per santa i per divina,  
l'amor com mai és franc i colossal;  
és nit per saber jo que el cor rondina  
quan sap que tot aquell que amb tu camina  
qualsevol nit pot ser-li ja Nadal.*

*Perxò quan avui voltin les campanes  
per dir-nos que ha tornat a nèixer Déu,  
quan vida i mort al món fan de germanes,  
perdonam que jo cregui amb noves ganexes  
que encara en un recó sóc un xic teu.*

*Permet que visqui un xic d'aquest miracle  
que avui es posa al cor de cada u;  
no vull ser rabadà ni miserable,  
sinò que, a cor rendit davant l'Estable,  
només puc creure avui que encara ets tu.*

### EL POBRE RABADÀ

*¿De què et serví, beneit, tenir el miracle  
arran de pell i d'heure'l amb la mà,  
si bo i davant la llum d'aquell Estable  
només pogueres dir-te rabadà?*

*Trista és la sort de qui com tu rondina  
fins d'un Betlem que ens dona eternitat;  
pobret de qui, com tu, rebec camina  
amb peu que es torç d'esquena a la veritat.*

*Mai seràs més que un moç de carn damnada  
empesa per l'orgull d'un cor rebel;  
la teva nafre és trista i desolada  
perquè el pecat no té ni un bri de cel.*

*Ets naufrag que vomita la tempesta,  
un nus de sang que crida malvestats,  
argila d'una terra sens conquesta  
on els pennons es duen ja plegats.*

*Jamai, com tots, podràs sentir el desvari  
d'aquesta nit tant dolça i tant lluent,  
ni comprendràs perquè morí al Calvari  
l'Infant que ara tremola al Naixement.*

*Perquè l'hosanna que a tu et causà vergonya  
enceta per nosaltres nou camí  
per dur-nos llà on no es troba la carronya  
d'un rabadà que no el volgué seguir.*

### HECHO: LA TOMA

#### CERVANTES Y LA TRAMONTANA

Uno de los castellanos que quizás hayan conocido e interpretado mejor el Mediterráneo fué Miguel de Cervantes Saavedra. Hallamos que su propia vida lleva la doble marca de la guerra y del cautiverio a orillas de este mar nuestro. El siete de Octubre de 1571 es herido en un golfo llamado Lepanto: «la más alta ocasión que vieron los siglos» dirá él mismo. De regreso de Italia, su galera es alcanzada por piratas y llevada a Argel. Lejos de las costas de su patria, mira el mar por última vez antes de entrar en las mazmorras. Ya en ellas tiene ocasión de hablar con gentes diversas, con marinos, indudablemente. Intenta evadirse por cuatro veces. Es sorprendido, apaleado, pero insiste. Por fin, es liberado por fray Juan Gil y fray Antonio de la Bella. A lomos de ese «mare nostrum», ¡con cuánta emoción debía de contemplar la vasta extensión azul...!

En la novelita del «Cautivo» inserta en la primera parte del Quijote. (caps. XXXIX, XL y XLI), imaginada sin lugar a dudas en su prisión de Argel, construida según narraciones escuchadas de otras evasiones; peripecias y consejos sobre cautivos, Cervantes habla de la tramontana. Curioso será transcribir lo que de este vien-

#### CONMEMORACION DEL II ANIVERSARIO

En la noche de ayer, día 23, tenía el Instituto convocada sesión extraordinaria para proclamar la oficial constitución del «Círculo Filatélico» y de la «Asociación de Prensa», las dos nuevas filiales que, de hoy en adelante, vendrán a completar el cuadro de realizaciones logradas por nuestra primera entidad cultural.

#### EXPOSICION FILATELICA

Anoche, y a la terminación del acto fundacional de sus dos nuevas filiales, debió igualmente ser inaugurada la exposición de sellos con la que el nuevo «Círculo Filatélico» solemniza públicamente su constitución.

Dicha Exposición ha sido instalada en el Salón de Galerías Carabela, pudiendo ser visitada todos los días de 6 a 9 de la tarde y por durante el actual ciclo navideño.

#### BIBLIOTECA MONOGRÁFICA

Bajo el título de «Poemas» y recopilando los premiados en el II Certamen Literario, aparece por estas fiestas el primer volumen de esta Biblioteca que dará a la ciudad un nuevo tono de prestigio.

#### TOMA DE POSESION DEL NUEVO CONSEJO

El domingo de la pasada semana y en sesión plenaria celebrada al efecto, tomaron posesión de sus cargos y secciones los nuevos rectores del Instituto, quedando a partir de hoy su directiva formada como sigue:

Consejo Rector: Enrique Descayre, Presidente; Juan Puig, Vicepresidente; José Vallverdú, Secretario; Ramona Albertí, Administrador y Tesorería y Jaime Lladó, Adjunto.

Consejo Consultivo: Formado por los Vocales- Presidentes de cada una de las Secciones o Filiales que se indican:

Enseñanza: Isabel Arqué, Pedro Carreras y Jaime Lloveras.  
Artes y Letras: Margarita Wirsing, Jorge Palahí y Victoria Gruart.

Piedras y Museos: Juan Bordás, Luis Esteva y Antonio Ametller.  
Escuela de Arte Dramática: Benito Escriba, Félix Romaní y Narciso Masferrer.

Círculo Filatélico: Claudio Isern, Luis Taberner y Eduardo Vilá.  
Asociación de Prensa: Alejandro Grau, Joaquín Janó y Luis Blanch.

Como Vocal de Enlace con el Ayuntamiento, actúa el Concejal Ponente de Cultura señor de Blas.

#### CONCIERTO DE NAVIDAD

El próximo lunes, día 29, a las 10:30 de la noche, tendrá lugar en el Salón de Actos del Instituto (Monasterio) una interesante velada conmemorativa de la Navidad.

Victoria Gruart y José Ribera ejecutarán, en la primera parte, varias composiciones al piano, seguido de un recital de poesías navideñas a cargo de la Escuela de Arte Dramático y finalizando la velada con la actuación de la Capilla Parroquial que interpretará una selección de sus más clásicos villancicos.

Las invitaciones para dicho acto deben recogerse en Santo Domingo, 25.

to dice. Está el cautivo ya en la barca con que intenta evadirse con los españoles amigos y Zoraida:

«Comenzamos, encomendándonos a Dios, de todo corazón, a navegar la vuelta de las islas de Mallorca, que es la tierra de cristianos más cerca; pero a causa de soplar un poco el viento tramontana y estar la mar algo picada, no fué posible seguir la derrota de Mallorca, y fué nos forzoso dejarnos ir a tierra la vuelta de Orán, no sin mucha pesadumbre nuestra...»

Pesadilla, tal vez, de los cautivos que huían, ésta de la tra-

montana. En frágiles navecillas, rumbo norte, o mejor, noroeste, encontrarían el temible viento de cara, y no podían vencerle. ¡Cervantes mismo, en sus proyectos de evasión, debió de sentir esa zozobra.

Al menos, por una vez, el viento tramontana deja de ser citado por los autores costumbristas e irrumpe en la literatura universal. Y, ciertamente, por boca del que quizás sea máximo autor de toda ella: el humanísimo, cordialísimo Cervantes. No cabe encontrar mejor dignificación de la tramontana.

J. V. A.